



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

148577

Nº albarán : 80497638  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 11.09.2020  
Rec date :

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.P.A.  
Customer:  
Direccion: Via dei Ciclamini, 4  
Del. address:

Proveedor / Supplier  
Código: 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Mondragon 20500  
City: Mondragon 20500  
País: España  
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 283568  
Razón social: LKW WALTER Internationale  
Short name: LKW WALTER Internationale  
Matrícula: 8831IBX  
Plate Nb: R7254BBM  
Remorque: R7254BBM  
Unidad transport: Transp. ind. p. carr.  
Del Unit:

Planta: Modugno Bari 70026  
Center: Italia  
Puerta de descarga: Unloading point  
Puesto de consumo: 14249  
Point of consumption:

| Referencia / Reference                      | Denominación / Description | Quantidad<br>Quantity<br>Enviada<br>Delivered                | Recibida<br>Received | + | Unidad<br>Unit | Embalaje<br>Packaging<br>Referencia<br>Reference                                                                                                           | Bultos<br>Box | Etiqueta<br>Label    | Cant/Bul<br>Qty/box | Nº Pedido<br>Order Nb.                                                  | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------|---|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------|
| 2510630104                                  | CARTER EMBRAGUE 251031     | 270                                                          |                      |   | PZA            | TBA-501494                                                                                                                                                 | 009           | 16339203/16347316    | 30                  | 550004318501                                                            |              |                           |
|                                             |                            |                                                              |                      |   |                | TBA-501712                                                                                                                                                 | 054           |                      |                     |                                                                         |              |                           |
| Peso neto total :<br>Total net weight :     |                            | 2.934,900                                                    |                      |   |                | Peso bruto total :<br>Total brut weight :                                                                                                                  |               | 3.512,700            |                     | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |              | 009                       |
| Via dei Cittadini, snc - 10020 Modugno (BA) |                            | KUEHNE+NAGEL s.r.l.                                          |                      |   |                | KUEHNE+NAGEL s.r.l.<br>ACCETTAZIONE MERCE                                                                                                                  |               |                      |                     |                                                                         |              |                           |
| 14 SET 2020                                 |                            | "Ricevuto con riserva di<br>verifica su quantità e quantità" |                      |   |                | Quantità dichiarata:<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi:<br>Conformità alla scheda d'imballaggio:<br>Data controllo:<br>Firma |               | a 10<br>a 14<br>a 14 |                     | SI NO                                                                   |              |                           |

Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIP 404-40058292

CARTE DE PORTE INTERNATIONALE  
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

CMR

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al convenio sobre el contrato de transporte, según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003.

Consignatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place of delivery of the goods (place, country, date)

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

ARRIVATE (ESPAÑA)  
11.09.2020

Documentos anexos  
Documents annexes  
Documents attached

16 Porteador (nombre, domicilio, país). Transporteur (nom, adresse, pays). Carrier (name, address, country)



B-04889432  
Leonardo Da Vinci, N° 1, 3° 9  
04700 EL EJIDO (Almería) España  
Telf.: +34 950 500 366  
administracion@frisurlogistica.es

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

MATRICULA

17 Bis Referencia Transportista

| Distancia | Vehículo | Remolque o Semirremolque |
|-----------|----------|--------------------------|
| Km.       |          |                          |

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and Nos

7 Número de bultos  
Nombre des colis  
Number of packages

8 Clase de embalaje  
Mode d'Emballage  
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of the goods

10 N.º estadístico  
N.º statistique  
Statistical number

11 Peso bruto Kg.  
Poids brut Kg.  
Gross weight in Kg.

12 Volumen m3  
Cubage m3  
Volume in m3

3.8 CONTENEDORES PIEZAS AUTO

11.066

CARGADOS POR EL REMITENTE

REMESAS AL REMITENTE

ENTREGADOS AL DESTINATARIO

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO

NO DEVUELTOS A RECOGER

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI

NO

(ADR\*)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA

SI

NO

CONTROLADA

Clase

Chifre

Lettre

(ADR\*)

Documentos anexos y/o predicciones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.)

20 A pagar por  
To be paid by:

Remitente

Moneda

Consignatario

Precio del Transporte:

Carriage charges:

Descuentos:

Deductions:

Líquido / Balance

Suplementos:

Supplement charges:

Gastos de otros:

Other charges:

TOTAL

15 Reembolso / Remboursement

En efectivo / Cash on delivery

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

11.09.2020

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid

Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en

Etablo a

Established in

22

23



B-04889432  
Leonardo Da Vinci, N° 1, 3° 9  
04700 EL EJIDO (Almería) España  
Telf.: +34 950 500 366  
administracion@frisurlogistica.es

Recibo de la mercancía / Marchandises reçues  
Goods received.

201

Firma y sello del remitente

Firma y sello del transportista

Firma y sello del consignatario

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y  
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.  
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Nº 03604